# Contents

## Part I Crossing Thresholds of Literary Theories and Critical Approaches

<table>
<thead>
<tr>
<th>Title</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>I See a Voice</td>
<td>3</td>
</tr>
<tr>
<td>Małgorzata Grzegorzewska</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>A New Territory? Literary Criticism as a Literary Genre</td>
<td>11</td>
</tr>
<tr>
<td>Tymon Adamczewski</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Cutting into a New World: Reading <em>The Cut</em> Through Slavoj Žižek</td>
<td>25</td>
</tr>
<tr>
<td>Robert Kielawski</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Internal (Post)Coloniality in Anglo-Irish Literature: Crossing the Boundaries in Postcolonial Comparative Studies</td>
<td>35</td>
</tr>
<tr>
<td>Grzegorz Koneczniak</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>A Post-Battle Landscape: Doris Lessing’s <em>The Golden Notebook</em> and <em>The Cleft</em></td>
<td>45</td>
</tr>
<tr>
<td>Katarzyna Więckowska</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>

## Part II Remapping Women’s/Men’s Moral and Social Borders

<table>
<thead>
<tr>
<th>Title</th>
<th>Page</th>
</tr>
</thead>
<tbody>
<tr>
<td>Near the Riverbank: Women, Danger and Place in Dickens</td>
<td>59</td>
</tr>
<tr>
<td>Aleksandra Budrewicz-Beratan</td>
<td></td>
</tr>
<tr>
<td>Barbara Leftih</td>
<td></td>
</tr>
</tbody>
</table>
Dante Gabriel Rossetti and the Complexities of Gender ............... 85
Małgorzata Łuczyńska-Hołdys

“Outlaw Emotions”: Carol Ann Duffy’s “Eurydice”, Dramatic
Monologue and Victorian Women Poets .............................. 95
Magdalena Pypeć

“The One Great Drawback to the Life of Women is That They
Cannot Act in Politics”? Political Women in Anthony
Trollope’s Fiction .................................................. 105
Agnieszka Setecka

Transgressing Boundaries to Metamorphose: The Outlander by
Gil Adamson ..................................................... 115
Ewa Urbańiak-Rybicka

Forbidden Territories: the Sexual and the Social
in Allan Hollinghurst’s Novel The Line of Beauty ............... 127
Przemysław Uściński

What Haunts Hundreds Hall? Transgression in Sarah
Waters’ The Little Stranger ....................................... 135
Barbara Braid

Crossing the “Gender Frontier”: Cross-dressing and Male
Impersonation in Sarah Waters’ Tipping the Velvet (1998) .... 147
Malwina Degórska

Part III Cross-Language Ventures

“Black Women are the Most Fascinating Creations in the World”
or How (not) to Translate Alice Walker’s The Color Purple .... 159
Marcin Jurkowicz

Part IV Old World, New World and the Space Between

Female pioneers, Good Indians, and Settler Nostalgia:
Colonial Ambivalence in Sally Armstrong’s The Nine Lives
of Charlotte Taylor .............................................. 171
Anna Branach-Kallas
Crossing the Frontiers of Death: A Journey Through War Memories and Continents in Anne Michaels’ *Fugitive Pieces* .......... 181 Dagmara Drewniak

India Re-loaded: Vikas Swarup’s *Slumdog Millionaire* as a Postcolonial Novel .................................................. 191 Ryszard W. Wolny

Narration and Representation of Race in Matthew Kneale’s *English Passengers* ................................................. 199 Maciej Sulmicki

A Dominican-American Experience of Not Quite Successful Assimilation: Junot Diaz’s *The Brief Wondrous Life of Oscar Wao*. ................................................................. 209 Brygida Gasztold

Part V Private Territories, Social Spaces

Louis MacNeice’s *Autumn Journal* as a Place of Asylum in Space and an Archive in Time .............................................. 223 Teresa Bruś

Aldous Huxley and Evolving Borders of Social Space: The Changing 20th Century Society in His Essays from the 1920s . . . 235 Joanna Jodłowska

Re-vision of London in Iain Sinclair’s *White Chappell, Scarlet Tracings* ................................................................. 247 Dominika Lewandowska

Philip K. Dick: One Man’s Illusion Might Invade the Reality of Others ................................................................. 257 Artur Skweres

The Idea of Ambition as a Social Process Based on Role Transition Theory: Dyadic Power Relations in *Coriolanus* and *Macbeth* ................................................................. 269 Natalia Brzozowska
Part VI  Across Literary Epochs, Bringing Together Writers

Genius and Madness Mirrored: Rossetti’s and Yeats’ Reception of William Blake .................................. 281
Anna Budziak

Between Geoffrey Chaucer’s Canterbury Tales and Peter Ackroyd’s Clerkenwell Tales: A Dialogue of the Contemporary Novel and Medieval Literary Conventions ......................... 293
Joanna Bukowska

Thomas MacGreevy and Samuel Beckett.
Affinity and Controversy .............................................. 307
Wacław Grzybowski

False Memories, Forged Identities and Murders: Macbeth for the Twenty-First Century ............................. 317
Edyta Lorek-Jezińska

Part VII  Extending the Boundaries of Genre and Medium

Beyond the Confines of Realism: Seeking New Metaphors for Memory in Kazuo Ishiguro’s When We Were Orphans .......... 331
Wojciech Drąg

Between a Fragment and a Whole. A Cognitive Analysis of the Gothic Fragment as a Literary Genre. A Case Study of Anna Letitia Aikin’s ‘Sir Bertrand: A Fragment.’ ......................... 341
Anna Kędra-Kardela

Poe Goes Pop, or Adapting “The Fall of the House of Usher” in the 21st Century ........................................ 351
Anna Krawczyk-Łaskarzewska

Adaptation and the Idea of the Death of the Author: The Case of Samuel Beckett ........................................ 365
Jadwiga Uchman

From Commodification to Communal Art: “Above Sex… Above Politics” .................................................. 377
Ewa Kęblowska-Ławniczak
Part VIII  Countries and Cultures at Crossroads

The Subversive Power of Father Matthias. The Poetry of Maciej Kazimierz Sarbiewski as Vehicle for Political Propaganda in England of the 17th Century .......................... 387
Krzysztof Fordoński

Early Modern Travel Writing and Thomas More’s Utopia: An Attempt at Literary Interpretation .......................... 399
Olga Grądziel

Beryl Bainbridge’s The Birthday Boys: Travelling Towards the Pole of Death. ........................................ 411
Bożena Kucała

Crossing Racial Frontiers in the Quest for Cultural Acceptance as Seen Through Selected Works by Jackie Kay. ......................... 421
Aniela Korzeniowska

The Flying Dutchman’s Mimetic Desire. Crossing Geographical and Moral Frontiers in Frederick Marryat’s The Phantom Ship .... 433
Joanna Mstowska

Forays into the Scientific Mindset: The Two Cultures in Ian McEwan’s Saturday and Solar ........................................ 443
Stankomir Nicieja

Trying to Cross Frontiers of Fortress Europe: Rose Tremain’s Novel The Road Home (2007) ........................................ 451
Anna Maria Tomczak

Carnivalesque Pop. Representations of the Commonplace in British Pop Art ........................................ 463
Justyna Stępień

Representation of Identities in the British Arts Policy of the 1980s . . 473
Katarzyna Kociołek

The Coenesque Zones: Alternative American Settings Beyond the Constraints of Everyday Logic in the Cinematic Works of Joel and Ethan Coen ........................................ 481
Jakub Ligor
Agnieszka Rasmus

From the New Right to the *Da Vinci Code*: Transformations of the Conspiracy Theorist After the Second World War. 505
Michał Różycki

The “Cultural Turn” and the Changing Face of the Humanities in Poland. 519
Urszula Terentowicz-Fotyga
Crossroads in Literature and Culture
Fabiszak, J.; Urbaniak-Rylicka, E.; Wolski, B. (Eds.)
2013, XVI, 532 p., Hardcover
ISBN: 978-3-642-21993-1